



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/37/97  
S/14881  
23 febrero 1982  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo séptimo período de sesiones  
Temas 20 y 35 de la lista preliminar\*  
LA SITUACION EN KAMPUCHEA  
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA  
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 22 de febrero de 1982 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

En el último tiempo, el Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas ha enviado repetidas veces cartas al Secretario General sobre los llamados "actos de agresión cometidos por fuerzas vietnamitas" en Kampuchea contra la "soberanía y la integridad territorial de Tailandia" (véanse las cartas de fechas 29 de enero de 1982 (A/37/78-S/14853), 10 de febrero de 1982 (A/37/86-S/14868) y 16 de febrero de 1982 (A/37/88-S/14872)).

En cumplimiento de instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de poner en conocimiento de Vuestra Excelencia el hecho de que estas acusaciones formuladas por Tailandia carecen de fundamento, razón por la cual las rechazo de plano. Estos cargos calumniosos sólo sirven al plan de las autoridades de Beijing de crear tensión en la zona fronteriza entre Kampuchea y Tailandia, incitar al rompimiento de hostilidades entre Tailandia y los países de Indochina y socavar el diálogo entre esos países y la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.

El Gobierno de la República Socialista de Viet Nam ha mantenido invariablemente la política de respetar estrictamente la independencia, la soberanía, la integridad territorial y la seguridad de Tailandia y desea al mismo tiempo desarrollar relaciones de amistad y buena vecindad con el Reino de Tailandia.

A este respecto, deseo adjuntarle las declaraciones de 6 y 19 de febrero de 1982 de la Agencia de Noticias de Viet Nam respecto de las calumnias formuladas por Tailandia contra Viet Nam en relación con los acontecimientos de la zona fronteriza entre Kampuchea y Tailandia (anexos I y II).

\* A/37/50.

Solicito atentamente de Su Excelencia que haga distribuir esta nota y los documentos adjuntos como documentos oficiales de la Asamblea General, con arreglo a los temas 20 y 35 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU  
Representante Permanente de la  
República Socialista de Viet Nam  
ante las Naciones Unidas

ANEXO I

DECLARACION DE LA AGENCIA DE NOTICIAS DE VIET NAM

"En su edición de ayer el periódico tailandés "The Nation" indicó que el Comandante de la División 9 y el Comandante de la Primera Zona Militar del ejército de Tailandia habían propalado la especie de que tropas vietnamitas en Kampuchea habían bombardeado el territorio tailandés.

La Agencia de Noticias de Viet Nam está autorizada para rechazar de plano esa calumnia. No cabe duda de que esta fabricación sólo sirve al plan de China de hacer que los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental enfrenten a los países de Indochina y confundir a la opinión pública que condena severamente los siniestros designios chinos de expansión y hegemonía en esta región.

El Gobierno de la República Socialista de Viet Nam ha mantenido invariablemente la política de respetar estrictamente la independencia, la soberanía, la integridad territorial y la seguridad de Tailandia y desea al mismo tiempo desarrollar relaciones de amistad y buena vecindad con el Reino de Tailandia."

Hanoi, 6 de febrero de 1982

ANEXO II

DECLARACION DE LA AGENCIA DE NOTICIAS DE VIET NAM

Según un informe de la AFP de 18 de febrero de 1982, un portavoz del Comando Supremo del ejército de Tailandia propaló la noticia de que el 17 y 18 de febrero de 1982 tropas vietnamitas habían participado en un combate contra un destacamento de guardias de frontera dentro del territorio de Tailandia.

La Agencia de Noticias de Viet Nam está autorizada para rechazar de plano esa calumnia.

Esta fabricación sólo sirve al plan de las autoridades de Beijing de crear tensión en las zona fronteriza entre Kampuchea y Tailandia, incitar al rompimiento de hostilidades y socavar el diálogo entre los países de Indochina y la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.

Hanoi, 19 de febrero de 1982

-----

